

**Homily – Feast of Saints Simon and Jude,  
Apostles – St. Jude Parish – October 28, 2024**

My dear brothers and sisters, today we gather with great joy to celebrate the Feast of Saints Jude and Simon, Apostles. This feast reminds us of our belonging to the Church, built on the foundation of the apostles, with Christ Jesus as the cornerstone. It is important to reflect on the deep spiritual meaning of Saint Jude's mission and the legacy he leaves us as apostles of hope, especially in times of difficulty.

The readings of today's liturgy remind us that the Church is not just a building, but a living community of believers. The Letter to the Ephesians tells us that we are "no longer strangers and sojourners, but you are fellow citizens with the holy ones and members of the household of God" (Eph). As I said, this household, this Church, is built on the foundation of the apostles, and Christ Himself is the capstone. We are living stones, each playing a unique role in this divine structure.

**Homilía – Fiesta de los Santos Simón y Judas,  
Apóstoles – Parroquia St. Jude – 28, Oct., 2024**

Queridos hermanos y hermanas, hoy nos reunimos con gran alegría para celebrar la fiesta de los santos apóstoles Judas Tadeo y Simón. Esta fiesta nos recuerda nuestra pertenencia a la Iglesia, edificada sobre el cimiento de los apóstoles, con Cristo Jesús como piedra angular. Es importante reflexionar sobre el profundo significado espiritual de la misión de San Judas y el legado que nos deja como apóstoles de la esperanza, especialmente en tiempos de dificultad.

Las lecturas de la liturgia de hoy nos recuerdan que la Iglesia no es solo un edificio, sino una comunidad viva de creyentes. La Carta a los Efesios nos dice que ya no somos "extranjeros o huéspedes, sino conciudadanos de los que forman el pueblo de Dios" (Ef.), somos familia de Dios. Como dije, esta casa, esta Iglesia, está constituida sobre el fundamento de los apóstoles, y Cristo mismo es la piedra angular. Somos piedras vivas, cada uno desempeñando un papel único en esta estructura divina.

The Holy Spirit is the cement that holds us together, giving us the grace to remain united as one body in Christ.

Devotion to Saint Jude has always been deeply rooted in the Church's tradition. He is known as the patron of hopeless cases, but our prayers to him are never based on superstition. Superstition represents a lack of trust in God's infinite mercy. Instead, our devotion to Saint Jude must be grounded in the rich spiritual tradition of the Church, recognizing God's sovereignty and grace in every aspect of our lives. It is through faith in Christ, not magic or mere ritual, that we experience His saving power.

Pope Francis has said: *"It is always thanks to the communion of saints that we feel that the men and women saints who are our patrons – because of the name we bear, for example, because of the Church to which we belong, because of the place where we live, and so on, as well as through personal devotion – are close to us."*

El Espíritu Santo es el cemento que nos mantiene unidos, dándonos la gracia de permanecer en la unidad de un solo cuerpo en Cristo.

La devoción a San Judas Tadeo siempre ha estado profundamente arraigada en la tradición de la Iglesia. Se le conoce como el patrono de los casos desesperados, pero nuestras oraciones a él nunca se basan en la superstición. La superstición representa una falta de confianza en la infinita misericordia de Dios. En cambio, nuestra devoción a San Judas Tadeo debe basarse en la rica tradición espiritual de la Iglesia, reconociendo la soberanía y la gracia de Dios en cada aspecto de nuestras vidas. Es a través de la fe en Cristo, no de la magia o el mero ritual, que experimentamos su poder salvador.

El Papa Francisco ha dicho: *"Es siempre gracias a la comunión de los santos que sentimos cerca de nosotros a los santos y a las santas que son nuestros patronos, por el nombre que tenemos, por ejemplo, por la Iglesia a la que pertenecemos, por el lugar donde vivimos, etc., también por una devoción personal."*

*And this is the trust that must always animate us in turning to them at decisive moments in our lives. It is not some kind of magic, it is not superstition, it is devotion to the saints. It is simply talking to a brother, a sister, who is in the presence of God, who has led a righteous life, a holy life, an exemplary life, and is now in the presence of God. And I talk to this brother, to this sister, and ask for their intercession for the needs that I have.”*

From the very beginning, the apostles were not perfect men – they had weaknesses, just like you and I. Yet, Jesus chose them, just as He chooses us, to be signs of His persistent presence in the world. This reminds us that while the human element in the Church may falter, the divine mission remains unshaken. Bishops and pastors, despite our humanity, carry a ministry that is divine in origin; we are called to shepherd the flock with love and care.

*Y esta es la confianza que debe animarnos siempre al dirigirnos a ellos en los momentos decisivos de nuestra vida. No es algo mágico, no es una superstición, la devoción a los santos; es simplemente hablar con un hermano, una hermana que está delante de Dios, que ha recorrido una vida justa, una vida santa, una vida ejemplar, y ahora está delante de Dios. Y yo hablo con este hermano, con esta hermana y pido su intercesión por mis necesidades”.*

Desde el principio, los apóstoles no eran hombres perfectos; tenían debilidades, como tú y yo. Sin embargo, Jesús los eligió, así como nos elige a nosotros, para ser signos de su presencia constante en el mundo. Esto nos recuerda que, si bien el elemento humano en la Iglesia puede flaquear, la misión divina permanece inquebrantable. Los obispos y pastores, a pesar de nuestra humanidad, llevamos adelante un ministerio que es divino en su origen; estamos llamados a pastorear el rebaño con amor y cuidado.

**As we continue to welcome this new chapter with Fr. Julio, let us all renew our commitment to be living stones in this parish, working together to build up the Body of Christ. Through the intercession of Our Lady of Guadalupe and Saint Jude, may we grow in faith, hope, and love, trusting in the power of Christ, who is our cornerstone.**

**Al continuar dando la bienvenida a este nuevo capítulo con el Padre Julio, renovemos todos nuestro compromiso de ser piedras vivas en esta parroquia, trabajando juntos para edificar el Cuerpo de Cristo. Por intercesión de Santa María de Guadalupe y de San Judas Tadeo, que podamos crecer en la fe, la esperanza y el amor, confiando en el poder de Cristo, que es nuestra piedra angular.**